

Traduzione italiana delle didascalie del film

L'amicizia dei popoli.

Egregio Signor Modzel, mio figlio Adolphe deve frequentare un corso alla scuola di aviazione del suo paese. Spero che vorrà accoglierlo come noi abbiamo fatto l'anno scorso con suo figlio. Potrà così perfezionare lo studio della vostra bella lingua e nello stesso tempo riceverà i preziosi consigli dei vostri meravigliosi aviatori. Con amicizia, Juan Hardeff.

L'arrivo di Adolphe Hardeff.

Il giorno dopo. Sigismond Modzel, anch'egli allievo della scuola di aviazione, presenta Adolphe Hardeff ai suoi nuovi colleghi.

Tre mesi dopo. *Miei cari genitori, a quanto pare sto diventando un ottimo aviatore. Ho la volontà di riuscire e il desiderio di distinguermi agli occhi della figlia dei nostri amici, per la quale provo una passione crescente e...*

Una terribile notizia. Al comando generale, Centro aviazione. Dichiarata guerra. Inviare immediatamente gli aviatori alla frontiera. Lo Stato Maggiore.

Obbligato a mettersi a disposizione della propria patria, Adolphe Hardeff lascia quindi il paese a cui lo legano amicizia e amore.

LA GUERRA. Un incidente alla frontiera che avrebbe potuto essere insignificante ha scatenato la guerra con i nostri vicini del Nord. La notizia è giunta in tarda serata e...

Maledetta sia la guerra.

Hardeff, tornato nel suo paese e richiamato come aviatore, assiste alle prime operazioni della guerra contro il paese della sua fidanzata.

Schiavo della disciplina, Hardeff parte per seminare distruzione e morte tra le fila di coloro per i quali non prova alcun odio. Sfidando le mitragliatrici, Hardeff compie con ardore la sua pericolosa missione.

Un aviatore di audacia inaudita ha appena distrutto il nostro aerodromo. Le nostre truppe sono avvilitte. Vi preghiamo di inviare il vostro migliore pilota per dare la caccia all'aereo.

L'aviatore Modzel riceve l'ordine di distruggere il pericoloso aereo pilotato a sua insaputa dal suo vecchio amico Hardeff.

La caccia aerea.

Essendo riuscito a far atterrare il proprio aereo, Hardeff, in avaria, decide di vendere cara la pelle.

L'aviatore Modzel, per compiere fino in fondo la propria missione, assalta il rifugio scelto da Hardeff.

Bilancio di guerra.

Il ministro della guerra ha l'onore di informare il Signor Modzel che suo figlio è morto eroicamente nel tentativo di forzare il rifugio di un aviatore nemico la cui audacia avrebbe ritardato il conseguimento della pace.

Il tenente che ha assistito agli ultimi attimi di vita dell'aviatore Modzel porta agli sventurati genitori il ricordo del loro coraggioso figlio.

Un anno dopo. Il tenente Maxim è innamorato della sorella del suo sfortunato compagno Modzel.

Il fidanzamento.

Crudele scoperta.

Il dolore d'amore dura tutta la vita.

Maledetta sia la guerra.